

## Instructions pour le questionnaire ACTIVLIM-CP-WA

### Le questionnaire ACTIVLIM-CP-WA

Le questionnaire ACTIVLIM-CP-WA est une version adaptée du questionnaire ACTIVLIM-CP conçu par Bleyenheuft et al. (2017) pour mesurer la performance globale des activités de la vie quotidienne chez les enfants atteints de la paralysie cérébrale (PC) dans les pays européens. Cette version adaptée correspond aux réalités socioculturelles des pays de l'Afrique de l'Ouest. Le questionnaire a été validé sur un échantillon d'enfants atteints de PC âgés de 2 à 19 ans recrutés au Bénin, un pays d'Afrique de l'Ouest. L'ACTIVLIM-CP-WA a été construit à partir de la perception des parents, et comprend 31 items couvrant les domaines des soins personnels, de la mobilité et de la vie domestique de la Classification Internationale du Fonctionnement, du Handicap et de la Santé, version Enfant et adolescent (CIF-EA). Les 31 items de l'ACTIVLIM-CP-WA sont composés de 21 items pour les enfants d'âge préscolaire (2 à 6 ans), 23 items pour les enfants de 6 à 12 ans et 19 items pour les adolescents (12 à 19 ans). Développés selon le modèle de Rasch, les items du questionnaire ACTIVLIM-CP-WA fournissent une mesure unidimensionnelle, invariante et linéaire. (Sogbossi et al., manuscript in preparation).

### Procédures

Les parents sont invités à estimer le niveau de difficulté de leur enfant dans la réalisation des activités en rapport avec l'âge de l'enfant comme mentionné dans le questionnaire, suivant trois catégories de réponse:

- **Impossible** : l'enfant n'est pas capable de réaliser seul(e), l'activité ;
- **Difficile**: l'enfant est capable de réaliser, seul(e) l'activité mais éprouve quelques difficultés ;
- **Facile**: l'enfant est capable de réaliser seul(e) l'activité sans aucune difficulté.
- **Le point d'interrogation “?”** correspond à “réponse manquante” et concerne les activités pour lesquelles les parents ne peuvent pas estimer la difficulté de leur enfant car il/elle ne les a jamais essayées. Cependant, si l'enfant n'a jamais essayé l'activité parce que c'est impossible, alors l'activité doit être notée comme impossible.
- **Notez que**: les activités qui ne sont pas en rapport avec l'âge de l'enfant sont systématiquement notées comme « ? » (réponse manquante).

Les activités sont réalisées:

- Sans aide technique ni humaine,
- Quel(s) que soi(en)t le(s) membre(s) utilisé(s),
- Quelle que soit la stratégie utilisée (toutes les compensations sont autorisées)

### Ordre des activités

Le questionnaire ACTIVLIM-CP-WA est disponible en 8 versions différentes, nommées ordre 1, 2, à 8. Chacune des versions est composée des mêmes activités présentées dans un ordre aléatoire, afin d'éviter les biais de rappel dans une utilisation répétitive du questionnaire.

### Contenu du document

- 1 feuille d'instructions;
- Les formulaires ACTIVLIM-CP-WA dans les 8 ordres aléatoires;
- L'échelle des catégories de réponses présentée au patient durant l'évaluation (1 feuille).

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités  
Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
2. Ouvrir et fermer une porte				
3. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
4. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
5. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
6. Mettre un sac à dos				
7. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
8. Boutonner un pantalon				
9. Attacher les lacets de ses chaussures				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
13. Enlever un chapeau/casquette				
14. Prendre de la monnaie dans une poche				
15. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
16. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
17. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
18. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
19. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				
21.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
25.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
26.	Prendre une douche				
27.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Utiliser un téléphone portable				
29.	Ouvrir la portière d'une voiture				
30.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
31.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités  
Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Boutonner un pantalon				
2. Ouvrir et fermer une porte				
3. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
4. Mettre un sac à dos				
5. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
6. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
7. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
8. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
9. Attacher les lacets de ses chaussures				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
13. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
14. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
15. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
16. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
17. Prendre de la monnaie dans une poche				
18. Enlever un chapeau/casquette				
19. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				
21.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				
25.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
26.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
27.	Prendre une douche				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
29.	Ouvrir la portière d'une voiture				
30.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				
31.	Utiliser un téléphone portable				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités**  
**Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Attacher les lacets de ses chaussures				
2. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
3. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
4. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
5. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
6. Mettre un sac à dos				
7. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
8. Ouvrir et fermer une porte				
9. Boutonner un pantalon				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
13. Enlever un chapeau/casquette				
14. Prendre de la monnaie dans une poche				
15. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
16. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
17. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
18. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
19. Porter la nourriture à la bouche avec la main				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				
21.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Prendre une douche				
25.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
26.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
27.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Utiliser un téléphone portable				
29.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				
30.	Ouvrir la portière d'une voiture				
31.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités**  
**Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Attacher les lacets de ses chaussures				
2. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
3. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
4. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
5. Boutonner un pantalon				
6. Mettre un sac à dos				
7. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
8. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
9. Ouvrir et fermer une porte				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Prendre de la monnaie dans une poche				
13. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
14. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
15. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
16. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
17. Enlever un chapeau/casquette				
18. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
19. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				



Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				
21.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Prendre une douche				
25.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				
26.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
27.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Ouvrir la portière d'une voiture				
29.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
30.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				
31.	Utiliser un téléphone portable				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités**  
**Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Ouvrir et fermer une porte				
2. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
3. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
4. Mettre un sac à dos				
5. Boutonner un pantalon				
6. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
7. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
8. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
9. Attacher les lacets de ses chaussures				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
13. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
14. Enlever un chapeau/casquette				
15. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
16. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
17. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
18. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
19. Prendre de la monnaie dans une poche				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				
21.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
25.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
26.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				
27.	Prendre une douche				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Utiliser un téléphone portable				
29.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				
30.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
31.	Ouvrir la portière d'une voiture				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités  
Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				
2. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
3. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
4. Boutonner un pantalon				
5. Attacher les lacets de ses chaussures				
6. Ouvrir et fermer une porte				
7. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
8. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
9. Mettre un sac à dos				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				
11. Retirer un pantalon déboutonné				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Prendre de la monnaie dans une poche				
13. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
14. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
15. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
16. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
17. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
18. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
19. Enlever un chapeau/casquette				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				
21.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				
23.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
25.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
26.	Prendre une douche				
27.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				
29.	Utiliser un téléphone portable				
30.	Ouvrir la portière d'une voiture				
31.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités**  
**Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Mettre un sac à dos				
2. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
3. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
4. Ouvrir et fermer une porte				
5. Boutonner un pantalon				
6. Attacher les lacets de ses chaussures				
7. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
8. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
9. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Retirer un pantalon déboutonné				
11. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Enlever un chapeau/casquette				
13. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
14. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
15. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
16. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
17. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
18. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
19. Prendre de la monnaie dans une poche				

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				
21.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				
23.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				
25.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
26.	Prendre une douche				
27.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
29.	Ouvrir la portière d'une voiture				
30.	Utiliser un téléphone portable				
31.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				

**ACTIVLIM-CP-WA - Mesure de la performance globale des activités  
Version francophone (Bénin)**

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
1. Ouvrir et fermer une porte				
2. Boutonner un pantalon				
3. Piquer de la viande et la porter à la bouche à l'aide d'une fourchette				
4. Prendre une cuillère de bouillie (ou soupe) et la porter à la bouche (sans renverser)				
5. Attacher les lacets de ses chaussures				
6. Mettre un sac à dos				
7. Appuyer sur un bouton pour allumer (interrupteur, télévision, ordinateur, ...)				
8. Lancer un ballon vers le haut (ex. ballon de foot)				
9. Prendre et boire dans un bol ou une tasse à deux mains				

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 19 ans.

10. Retirer un pantalon déboutonné				
11. Manger du pain avec un contenu (beurre, mayonnaise, etc.)				

Items pour les **enfants de 2 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 13 à 19 ans.

12. Porter la nourriture à la bouche avec la main				
13. Remettre son pantalon après avoir été aux toilettes				
14. Marcher tout en tenant un objet à deux mains				
15. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) en position debout (sans support)				
16. Enlever un chapeau/casquette				
17. Jouer à 2 mains (cartes, ludo, etc... ) assis sur une chaise (avec dossier)				
18. Mettre des sous-vêtements (slip / culotte)				
19. Prendre de la monnaie dans une poche				



Quelle est la DIFFICULTÉ des activités suivantes?	Impossible	Difficile	Facile	?
---	------------	-----------	--------	---

Items pour les **enfants de 2 à 6 ans et 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 7 à 11 ans.

20.	Ouvrir les pressions d'une chemise/pull				
21.	Prendre, boire et déposer un verre sans renverser le contenu.				

Items pour les **enfants de 6 à 12 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans et de 13 à 19 ans.

22.	Prendre des assiettes dans le panier à vaisselles (ou dans l'armoire)				
23.	Attraper un crayon à l'aide de la pince pouce-index				

Items pour les **enfants de 6 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 5 ans.

24.	Balayer la chambre (quel que soit le type de balai)				
25.	Prendre une douche				
26.	Ouvrir le capuchon du tube de dentifrice				
27.	Mettre et retirer un chapeau/casquette				

Items pour les **enfants de 12 à 19 ans**. Cochez "?" pour les enfants de 2 à 11 ans.

28.	Utiliser un téléphone portable				
29.	Ouvrir la portière d'une voiture				
30.	Remplir un verre d'eau sans renverser (à partir d'une bouteille)				
31.	Ouvrir un bocal en tournant le couvercle				

		
<b>Impossible</b>	<b>Difficile</b>	<b>Facile</b>

## Test package record

Scale definition	
Scale name	ACTIVLIM-CP-WA
Scale version	1.0
Item orders	8
Scale reference	Sogbossi et al. (manuscript in preparation)
Calibration definition	
Online analysis	<a href="http://www.rehab-scales.org">http://www.rehab-scales.org</a>
Calibration reference	Specific calibration, refer to Sogbossi et al. (manuscript in preparation)
Language definition	
Language	French
Country	Benin
Translated instructions	Yes
Translated items	Yes
Translated response scale	Yes
Translated from	Original version
Translation methodology	Not applicable
Translation reference	Not applicable
Translation credits	Not applicable
Cross-cultural validation	Yes